

Centro do Patrimônio Mundial de Iwami Ginzan

Informações sobre a Instalação

- Informações sobre a Instalação
8:30 até 17:30
- Horário de Sala de Exibição
9:00 até 17:00 (entrada até 16:30)
(horário estendido em 30 minutos entre Março e Novembro)
- Fechado Toda última terça-feira do mês
Feriados de fim / começo de ano
- Ingresso para a Sala de Exibição Paga** *grupos acima de 20 pessoas
Geral 310íenes (Grupos 260íenes)
Estudantes do 1º e 2º ano 150íenes (Grupos 100íenes)
Non-Japanese 200íenes (Estudantes do 1º e 2º ano 100íenes)
The center provides discounts for non-Japanese visitors.
Please present your passport or Residence Card at reception.



O Centro do Patrimônio Mundial de Iwami Ginzan foi estabelecido como um ponto de guia e informação sobre a Mina de Prata de Iwami Ginzan. O centro realiza exposições onde artefatos escavados são colocados a mostra.

I 1597-3 Ômori-cho, Ôda-shi, Shimane-ken 694-0305
TEL : +81-0854-89-0183
FAX : +81-0854-89-0089



Maiores trilhas de mina em Iwami Ginzan. A recriação de Okubo Mabu, uma das!

*pago(necessário ingresso a parte para a exibição)



VR Mina de Prata. Canto fixo de Experiência
Experiencie o vídeo panorâmico em 360° de Okubo Mabu, Sítio de Refinaria de Shimizudani e outros!
*pago(necessário ingresso a parte para a exibição)



Ache a prata! Peneirando e Experienciando a Caça a Prata
Os participantes podem levar para casa em um recipiente de vidro toda a prata encontrada no tempo limite.
*pago *Necessário reserva (Tempo necessário : 20 min)



O que é isso?



Criando uma moeda chogin

Experiencie a criação da moeda chogin a partir de metal derretido em baixa temperatura(estanho, bismuto) e plástico moldável! (Tempo necessário: a partir de 20 min)

Dias de workshop : Toda quarta-feira e quinta-feira / Horário : 13:00 até 15:30

*pago *necessário reserva para grupos (acima de 8 pessoas)



Você também pode tocar no modelo da moeda oval de chogin.



Rico em informações sobre a cidade de Oda e Iwami Ginzan

Associação de Turismo da Cidade de Oda

562 3 nima, nima-chō, Ôda-shi,
Shimane-ken 699-2301

TEL : +81-0854-88-9950

FAX : +81-0854-88-9960



◇Para questões relacionadas a este panfleto, favor contactar:

**Escritório do Patrimônio Mundial,
Divisão de Patrimônios Culturais,
Conselho de Educação da
Província de Shimane**

1 Tonomachi, Matsue-shi,
Shimane-ken 690-8501
TEL : +81-0852-22-5642
FAX : +81-0852-22-5794



Aproveite o seu tour pelo Patrimônio Mundial

Grupo de Guia de Iwami Ginzan

I 824 3 Ômori-cho, Ôda-shi,
Shimane-ken 694-0305

TEL : +81-0854-89-0120

FAX : +81-0854-89-0706



Publicado em Março de 2022

Vamos Aprender e Explorar!

石見銀山 Mina de Prata Iwami Ginzan

Patrimônio Mundial

Sítio da Mina de Prata Iwami Ginzan e sua Paisagem Cultural

PRATA

Um morcego que mora em Iwami Ginzan

Vou guiar todos pela mina!

Venha junto explorar a Mina de Prata Iwami Ginzan!



GINNA



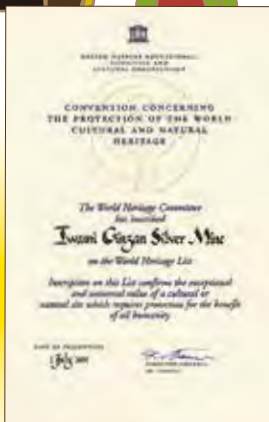
SÔMA

Que é um "Patrimônio Mundial"?

Eu sempre escuto sobre Patrimônio Mundial, mas não tenho muita idéia do que é...

Patrimônio Mundial?

Um Patrimônio Mundial é um precioso local natural ou patrimônio cultural* que pessoas do mundo todo colaboram com a promessa de protegê-lo eternamente.



Certificado de Patrimônio Mundial (Iwami Ginzan)

Então pertence a todo o mundo... Temos que cuidar bem!

Entendi.. então Iwami Ginzan também é um Patrimônio Mundial.

A Mina de Prata Iwami Ginzan se tornou o 14º Patrimônio Mundial do Japão. É a primeira mina na Ásia a se tornar Patrimônio Mundial.



As famosas pirâmides do Egito também são Patrimônio Mundial.



Além de Iwami Ginzan

Patrimônios Mundiais do Japão

Até Julho de 2021



Monumentos Budistas [1993]
Província de Nara



Memorial da Paz de Hiroshima (Cúpula da Bomba Atômica) [1996]
Província de Hiroshima



Shiretoko [2005]
Província de Hokkaido



A Peça Arquitetônica de Le Corbusier, uma fenomenal contribuição para o movimento da arquitetura moderna [2016]
©Museu Nacional de Arte Ocidental, Tokyo



Castelo Himeji [1993]
Província de Hyogo



Templo Xintoista de Itsukushima [1996]
Província de Hiroshima



Ilhas de Ogasawara [2011]
Tokyo



Ilha Sacrada de Okinawa e Sítios Relacionados na Região de Munakata [2017]
Província de Fukuoka



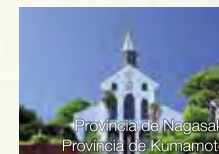
Shirakami-Sanchi [1993]
Província de Aomori
Província de Akita



Propriedades Culturais de Nara Antiga [1998]
Província de Nara



Hiraizumi - Templos, Jardins e Sítios Arqueológicos Representando as Terras Puras Budistas [2011]
Província de Iwate



Sítios Escondidos Cristãos da Região de Nagasaki [2018]
Província de Nagasaki
Província de Kumamoto



Yakushima [1993]
Província de Kagoshima



Templos de Nikko [1999]
Província de Tochigi



Monte Fuji, local de fé e fonte de inspiração cultural [2013]
Província de Yamanashi
Província de Shizuoka



Grupo de Mozu-Furuichi Kofun: Tombas do Japão Antigo [2019]
Província de Osaka



Propriedades Culturais de Kyoto Antigo [1994]
Província de Kyoto
Província de Hyogo



Sítios de Gusuku e Propriedades Relacionadas ao Reino de Ryukyu [2000]
Província de Okinawa



Fábricas de Seda de Tomioka e Sítios Relacionados [2014]
Província de Gunma



Amami Oshima, Tokunoshima, Norte da Ilha de Okinawa e Iriomotejima [2021]
©Ministério do Meio Ambiente
Kagoshima
Okinawa



Vilarejos Históricos de Shirakawa-go e Gokayama [1995]
Província de Gifu
Província de Toyama



Sítios Sagrados e Rotas de Peregrinação de Kii Sanchi [2004]
Província de Mie
Província de Nara
Província de Shizuoka



Sítios da Revolução Industrial da Era Meiji do Japão: produção e forjamento de metais, produção de navios e minas de carvão [2015]
Província de Fukuoka
Província de Saga
Província de Nagasaki
Província de Kumamoto
Província de Kagoshima
Província de Yamaguchi
Província de Iwate
Província de Shizuoka



Sítios Pré-históricos da Era Jomon em Hokkaido e Norte de Tohoku [2021]
[Oferecimento de JOMON ARCHIVES]
Províncias de Hokkaido, Aomori, Iwate, Akita

O que se fazia em Iwami Ginzan?

Prata, você disse agora a pouco que Iwami Ginzan era um sítio de minas...

Mas afinal o que é uma mina?

Uma mina é um lugar onde as pessoas coletam coisas como ouro, prata, bronze e carvão.

Em Iwami Ginzan, se coletava prata.

Objetos para coleta de prata

Esta é uma figura da mina na época

Um mineiro chamado "Kanaori"

1 Escavando

O Kanaori ia escavando por prata dentro de um caminho completamente escuro.

2 Quebrando

A prata bruta era colocada em um suporte e quebrada usando um martelo.

3 Peneirando

Era então colocado na água e sacudido para separar a prata.

4 Coletando

Chumbo derretido era adicionado, separando a prata.

Moeda oval Otoriosame-chogin

O método de copelação* era então utilizado para extrair a prata do metal bruto.

*2 Jutei Kamiya

Eu introduzi o método de copelação. Difundindo-se de Iwami Ginzan para todo o Japão, o país agora conseguia extrair grandes quantidades de prata.

*Copelação: um tipo de processo de refinamento

Vocabulary *2 Jutei Kamiya: um mercador de Hakata. É dito que ele encontrou a mina de prata

Iwami Ginzan era famosa porque se conseguia extrair grandes quantidades de prata de alta qualidade.

Era das Grandes Navegações na Europa

A uns 400 anos atrás...

「Argenti fodinae」(Mina de Prata) Mapa do Japão (1595) - Teixeira



Era tão famosa naquela época que Iwami Ginzan sempre aparecia em mapas feitos por portugueses vindos ao Japão em busca de prata.

*Francisco Xavier

Em uma carta, o São Francisco Xavier uma vez escreveu que os espanhóis chamavam o Japão de "A Terra da Prata".



「minas de plata」(Mina de Prata) Mapa de Tartaria (1570) - Orterius

Ilha de Prata!

Fenomenal...

Obviamente Iwami Ginzan era famosa não só na Europa mas como no Japão. Houve uma época em que o famoso Ieyasu Tokugawa também controlava Iwami Ginzan!

Ieyasu Tokugawa

Uau...

Vocabulary *Francisco Xavier : Trouxe o cristianismo ao Japão

Como se tornou um Patrimônio Mundial?

Agora já sei que Iwami Ginzan produzia muita prata de qualidade e era famosa até fora do Japão..

Mas por que ela foi registrada como Patrimônio Mundial?

Há 3 motivos!

- ① A prata de Iwami Ginzan teve um grande efeito na economia mundial e intercâmbio cultural.
- ② Os túneis e locais de minas estão intactos ainda hoje.
- ③ As trilhas e o porto que transportava a prata existem ainda hoje, e ainda há pessoas vivendo nestes locais.

Não é um pouco difícil?

Agora entendi!

① foi o que aprendemos agora a pouco né.

"Ilha de Prata"...
O mapa do Japão dos portugueses...

Iwami Ginzan também era famoso por coexistir com a natureza. Vamos olhar de cima

Ainda hoje é coberto de verde!

Uau! É lindo!

Sen-no-yama (Mina)

Omori (cidade mineira)

Na Era Edo, uma cerca de 8km foi criada ao redor de Sen-no-yama para controlar a mina. O tamanho total chega a 3170773m²!

3170773m²?

Que maravilha! Agora eu quero visitar Iwami Ginzan.

Caramba!!

Vamos para Iwami Ginzan!

Mina de Prata

As trilhas de extração de prata eram chamadas de "mabu".
Há cerca de 900 trilhas aqui, e esta é uma das maiores.
É aberta a visitantes em tours pagos exclusivos.

Primeiro,
vou lhe apresentar
"Okubo Mabu"



No inverno, muitos amigos
meus hibernam aqui.

Morcegos
vespa em
hibernação.



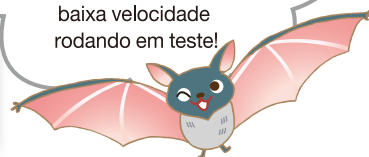
Uau!
É tão grande!



A trilha de "Ryugenji Mabu" é aberta
ao público.
Ainda há marcas de formão
nas paredes de quando
o túnel foi cavado.



Para se deslocar pelos
5 quilômetros desde a cidade de
Omori até a trilha de Ryugenji Mabu,
é conveniente ir de bicicleta alugada,
velotáxi, ou pelo veículo elétrico de
baixa velocidade
rodando em teste!

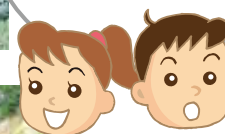


As pessoas também
viviavam no topo de Sen-no-yama.
O sítio é muito bem preservado.



Arredores de Kamaya Mabu

Uau, ainda se
pode ver as escadas.
Isto é devido a ②,
que aprendemos
a pouco.

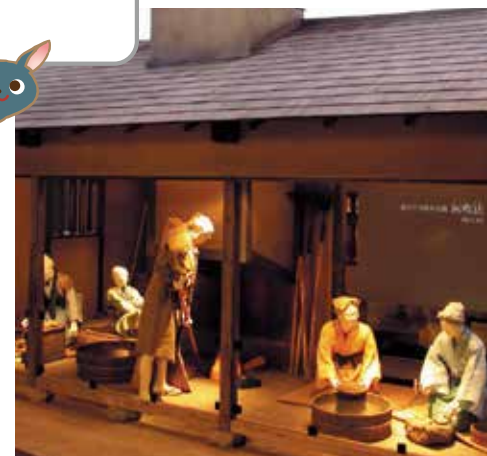


Montes de terra em formato de pedestal

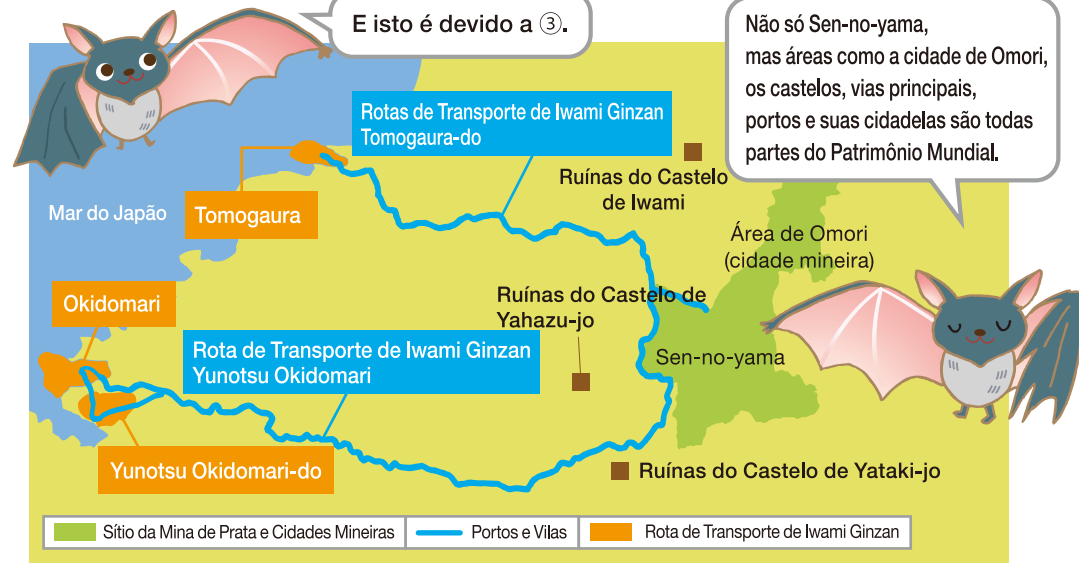
Esta é uma recriação de
um local com trabalhadores
fazendo prata.



Maquete (Centro do Patrimônio Mundial de Iwami Ginzan)



E isto é devido a ③.



Não só Sen-no-yama,
mas áreas como a cidade de Omori,
os castelos, vias principais,
portos e suas cidadelas são todas
partes do Patrimônio Mundial.



Tour da Trilha de Okubo Mabu

Necessário agendamento

TEL : +81-0854-84-0750 **Tempo estimado 2 hrs.**

Iwami Tourism Co., Ltd. Centro de Reservas da Trilha de Okubo Mabu

Adultos 3.700 ienes

Estudantes do 1º e 2º ano 2.700 ienes

*Suspensões podem ocorrer no inverno

*Contate para mais informações sobre os dias de tour.

Você ainda consegue sentir a atmosfera de uma cidade mineira em Omori



Templo Rakan-ji Gohyakurakan



* Importante Patrimônio Cultural - Casa da Família Kumagaike



*2 Sítio Daikansho (Museu de Arquivos de Iwami Ginzan)



Cidade de Omori



Cidade Mineira de Omori

Cidades Mineiras



Sinal da Rota de Matsuyama

Muita coisa do passado ainda está presente, uau!

Então ainda se pode andar pelas rotas de transporte, não é?



Rotas de Transporte de Iwami Ginzan (Rota de Yunotsu Okidomari)

Transportavam prata bruta e polida em bois e cavalos por íngremes rotas pelas montanhas até o porto.



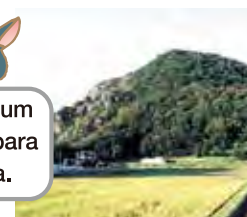
Vocabulário

* Casa da Família Kumagaike: O lar de um mercador da época

*2 Daikansho: Escritório oficial que administrava a prata.

Ruínas de castelos

Aqui constam ruínas de um castelo. Foi construída para proteger a mina de prata.



Castelo de Iwami



Castelo de Yataki



Castelo de Yahazu

Porto e vilarejo



Okidomari

Um castelo?

Então eram destes 2 portos que a prata era enviada para fora!



Tomogaura

Parece que aqui existem águas termais!

Esta é a cidade portuária de Yunotsu.



Cidade de Yunotsu

Nossa, ainda há pessoas vivendo nesta cidade histórica!



Iwami Ginzan é mesmo um lugar fantástico!

Quero saber um pouco mais de detalhes.

Para isso vou para o Centro do Patrimônio Mundial!

